



מחשבותי החכמות – תאורה חשמלית

יאנוש קורצ'אק, כתבים כרך ז', עמ' 239

תרגום: אורי אורלב

אדם מסוים התקין בדידתו תאורה חשמלית, אך בעלמך שבוע הורה למשרתיך להחריב ולתלות את מנורות הנפט וחתך את הכבלים.

- מדוע עשית זאת? – שאל אותו ידיד.

- מסבות רבות – השיב הנשאל, - אתה יודע שאשתי אינה עקרת בית כל כך טובה; הדירה שלנו מלכלכת ומזנחת, הרהיטים מקלקלים וחרקים מטילים על הקירות. אני מעדיף שכל הראות את כל זה. אתה יודע, אני גם חמום-לח והילדים שלי מקסים בחבורות כחלות - מדוע להקל על האורחים להבחין במצב באור חזק? בתי הבכורה מבקשת מאוד להנשא ובאור חשמל מבחינים היטב בקמטים בפניה ובפודרה המכסה עליהם. המשרתים גונבים מכל הבא ליד, בכל זאת אני מעדיף להתעלם – דמדומי הנפט מסיעים לכך מאוד. אתה גם יודע שאני אוהב לפעמים לנשק לאומנת או לצבט את החדרנית, אור החשמל בהחלט בוהק מדי במצבים כאלה. באור של מנורות נפט החיים קלים יותר.

ידידו הרפין את האשו ושקע במחשבות.

- על מה אתה חושב?

- אני חושב על מה שאמרת ומגיע למסקנה שאתה צודק. גם אני רציתי ללכת בעקבותיך ולהתקין תאורה חשמלית בבית, אבל אחרי מה שספרת לי החלטתי לוותר.

הוא הודה לידידו ושניהם היו מרצים.

